

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil  
Special Meeting of Council

Le jeudi 8 novembre 2007  
Thursday, November 8, 2007

17h00  
5:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor

Les conseillers/Councillors : Michel A. Beaulne, André Chamaillard, Sylvain Dubé, Gilles Roch Greffe  
et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Christine Groulx, greffière et directrice générale par intérim/Clerk and Acting Chief Administrative Officer

Absence motivée

Gilbert Cyr, conseiller/Councillor

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | <p><u>Ouverture de la réunion</u><br/>R-913-07<br/>Proposé par Michel A. Beaulne<br/>avec l'appui de André Chamaillard</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que cette réunion<br/>extraordinaire soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p> | <p><u>Opening of the meeting</u><br/>R-913-07<br/>Moved by Michel A. Beaulne<br/>Seconded by André Chamaillard</p> <p><b>Be it resolved</b> that this special meeting be<br/>declared opened.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p> |
| 2. | <p><u>Adoption de l'ordre du jour</u><br/>R-914-07<br/>Proposé par Gilles Tessier<br/>avec l'appui de Sylvain Dubé</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que l'ordre du jour soit adopté<br/>tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p>           | <p><u>Adoption of the agenda</u><br/>R-914-07<br/>Moved by Gilles Tessier<br/>Seconded by Sylvain Dubé</p> <p><b>Be it resolved</b> that the agenda be adopted as<br/>presented.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p>              |
| 3. | <p><u>Divulgence de conflits d'intérêts</u></p> <p>Aucun.</p>  | <p><u>Disclosure of conflicts of interest</u></p> <p>None.</p>  |

**Réunion extraordinaire du Conseil - le 8 novembre 2007**  
**Special Meeting of Council – November 8, 2007**

Page 2

4. **Rencontre avec le député provincial**  
**Jean-Marc Lalonde**

Le député provincial Jean-Marc Lalonde s'adresse au Conseil municipal.

**Meeting with the MPP Jean-Marc Lalonde**

MPP Jean-Marc Lalonde addresses the Municipal Council.

5. **Ajournement**  
**R-915-07**

Proposé par Michel A. Beaulne avec l'appui de Gilles Roch Greffe

**Adjournment**  
**R-915-07**

Moved by Michel A. Beaulne  
Seconded by Gilles Roch Greffe

**Qu'il soit résolu** que la réunion soit ajournée à 18h18.

**Be it resolved** that the meeting be adjourned at 6:18 p.m.

**Adoptée.**

**Carried.**

**ADOPTÉ CE**  
**ADOPTED THIS**

**26<sup>e</sup>**  
**26<sup>th</sup>**

**JOUR DE**  
**DAY OF**

**NOVEMBRE**  
**NOVEMBER**

**2007.**  
**2007.**

---

**Greffière/Clerk**

---

**Maire/Mayor**